

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 33:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zdjęli z siebie synowie Izraela swoje ozdoby już przy górze Horeb.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Właśnie dlatego pod górą Horeb Izraelici przestali przystrajać się w ozdoby.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I synowie Izraela zdjęli swoje ozdoby przy górze Horeb.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I złożyli synowie Izraelscy ochędóstwo swoje przy górze Horeb.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I złożyli synowie Izraelowi ochędóstwo swoje od góry Horeb.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Izraelici pozbyli się ozdób od [czasu] góry Horeb.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I zdjęli synowie izraelscy swoje ozdoby od razu przy górze Horeb.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zdjęli więc Izraelici swoje ozdoby przy górze Horeb.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tak więc od czasu pobytu pod górą Horeb Izraelici wyzbyli się swoich ozdób.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I tak, począwszy od góry Choreb, Izraelici zdjęli z siebie ozdoby.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Od [czasu wydarzeń] przy górze Chorew synowie Jisraela pozbawili się swoich ozdób.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I зняли сини ізраїльські свою прикрасу і одіж на горі Хорив.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem synowie Izraela zdjęli z siebie swoje ozdoby z góry Choreb.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I synowie Izraela zaczęli zdejmować swe ozdoby – począwszy od góry Horeb.